

grazie per aver scelto un nostro prodotto!

with compliments of vesoi-italia.

tanks you to choose vesoi luminarie!

pendo 10/so - pendo 10/so decentrato 2013



E27 max 60w

lampada consigliata \ advised bulb:
IAG/C globolux chiara \ IAG/C clear globolux FB fluo compatta \ FB compact fluo

garanzia europea vesoi
la ringraziamo per aver scelto un nostro prodotto.

produciamo apparecchi di illuminazione innovativi ed originali nel design, e siamo da sempre impegnati per migliorarne qualità, affidabilità e durata nel tempo. per l'installazione, l'utilizzo e la manutenzione del prodotto la invitiamo a leggere attentamente queste istruzioni.

Il consumatore gode dei diritti sanciti dalla direttiva 99/44/ce così come recepiti negli ordinamenti nazionali e questo garanzia non deroga da quelle a norma di legge.

vesoi garantisce che il prodotto sia privo di ogni tipo di difetto di fabbricazione. la garanzia è valida esclusivamente in europa. qualora si presentasse un difetto di fabbricazione si potrà richiedere l'applicazione della garanzia sul prodotto o di uno dei suoi componenti entro due anni dalla data di attivazione alorché:
- il difetto di conformità del prodotto sia denunciato entro due mesi dalla sua scoperta;
- il difetto sia riconosciuto come tale da vesoi, un rivenditore o da un centro assistenza da quest'ultima autorizzati.

che cosa fare in caso di difettosità:
- contattate il rivenditore vesoi o il centro di assistenza autorizzato più vicino (per conoscerli scrivete a vesoi@vesoi.com);
- fornitegli una nota descrittiva della difettosità;
- non dimenticate di allegare la prova di acquisto consistente nella fattura o nello scontrino fiscale; in difetto non potremo dar corso alla riparazione o alla sostituzione in garanzia;

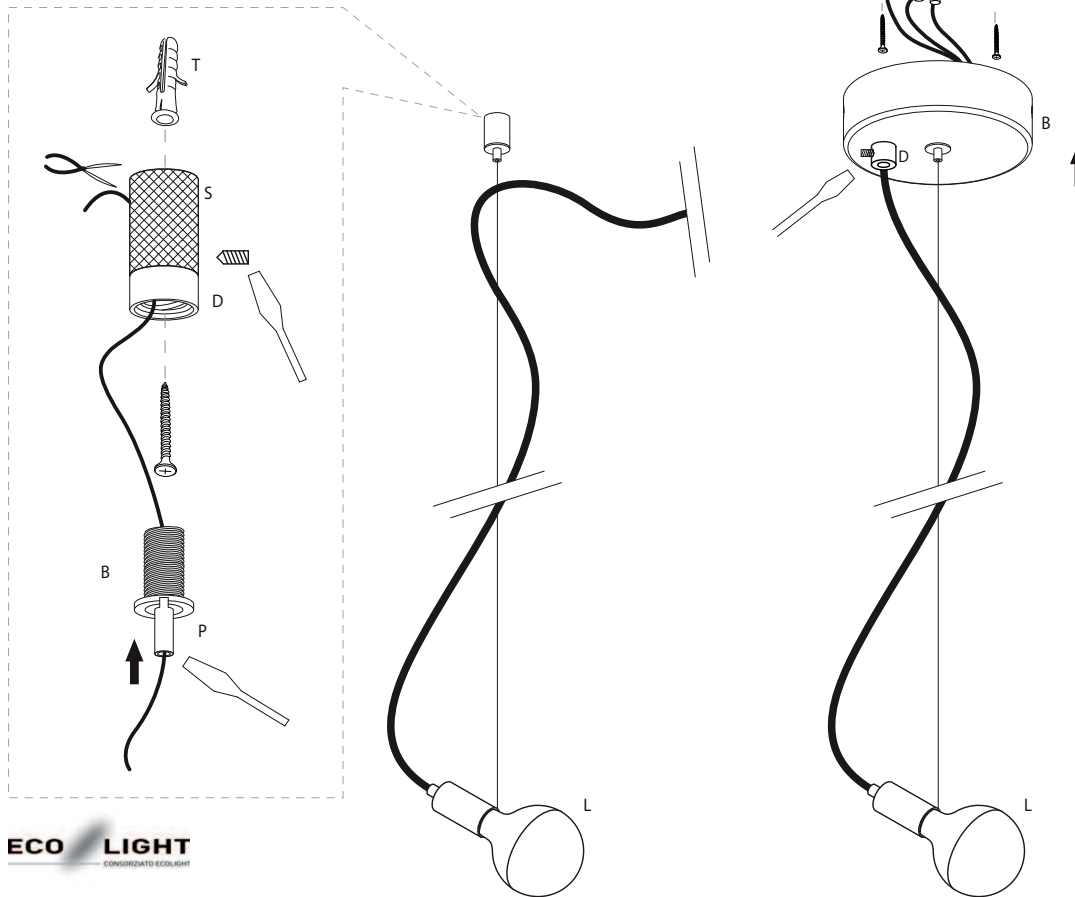
vesoi si riserva il diritto di non operare l'intervento in garanzia in assenza della prova di acquisto e nel caso in cui non vengano fornite informazioni sufficienti. vesoi non garantisce l'integrità e/o il funzionamento delle eventuali lampadine incluse all'apparecchio.

garanzia europea vesoi
vesoi garantiza que el producto está libre de defectos de fabricación. la garantía es válida sólo en europa. si se presentase un defecto de fabricación se podrá pedir la reparación o la sustitución del producto o alguno de sus componentes dentro de los dos años a partir de la fecha de activación cuando:
- la falta de conformidad del producto se informó de un plazo de dos meses a partir de su descubrimiento;
- el defecto es reconocido como tal por vesoi, un distribuidor o un centro de servicio autorizado por ésta.

qué hacer en caso de difetios:
- vesoi en contacto con el distribuidor o con el centro de servicio autorizado (para tener esta información, escribái a vesoi@vesoi.com);
- dar a este último una nota descriptiva del defecto;
- no le olvide de adjuntar el comprobante de compra cuando y si lo factura o en la recepción, de lo contrario no podremos proceder con la reparación o el reemplazo bajo garantía;
- o bien entregar el aparato al distribuidor o centro de servicio, si es posible en su empaque original y con el adecuado, vesoi se reserva el derecho de no operar el llavento como catalina en ausencia de una prueba de compra y si no hay suficiente información o no compatible con el producto.
vesoi no garantiza la integridad y / o incluido el funcionamiento de todos los focos para electrodorné-fijos.



accessorio di decentramento/ ceiling cable holder



ECO LIGHT
CONSORZIATO ECOLIGHT

attenzione. a friendly reminder.

ATTENZIONE:
- In caso di dubbio nell'installazione consultare un elettricista.
- Scollegare la rete di alimentazione generale.
- Installare l'apparecchio solo all'interno, in luogo asciutto.
- Non coprire la lampada con nessun oggetto: le temperature che potrebbero svilupparsi potrebbero essere causa d'incendio.
- Non superare la potenza delle lampadine indicata sull'apparecchio.
- Per la vostra sicurezza non modificare l'apparecchio.
- Decliniamo ogni responsabilità per danni causati da un non corretto rispetto di queste istruzioni.
- Usare solo lampade conformi CEI 34-92 2001 (cod-ILCOS).
n.b. Alla prima fase di installazione o di sostituzione le lampadine fluorescenti devono essere portate a regime tenendole accese al 100% del flusso/potenza per almeno 100 ore al fine di ottenere valori stabili di funzionamento.
- per la pulizia delle parti in acciaio si consiglia l'uso di un panno in cotone appena umido (non di lana); sono da evitare assolutamente prodotti contenenti solventi e/o alcool.

CAUTION:
- If you were in doubt during the installation, contact an electrician.
- Disconnect the mains power switch.
- Install the unit only indoors, in a dry place.
- Does not cover it with any object: the temperatures that might develop may cause fire.
- Do not exceed the maximum wattage of the bulbs indicated on the appliance.
- For your safety do not modify the unit.
- Disclaim any liability for damage caused by improper to follow these instructions.
- Use only the lamp in accordance with CEI 34-92 2001 (code-ILCOS).
NB during installation or replacement of the lamps fluo must be brought to the holding accessed in the system to 100% of the flow/power for at least 100 hours in order to obtain values of stable operation.
- Or the cleaning of steel we recommend using a cotton cloth slightly moistened (not wool); are avoid products containing solvents and / or alcohol.

ADVERTENCIA:
- En caso de duda, consulte a un electricista en la instalación.
- Desconectar el interruptor de encendido.
- Instalar el interior del aparato en un lugar seco.
- No lo cubra con ningún objeto: las temperaturas que se pueden desarrollar pueden causar un incendio.
- No exceda la potencia de las lámparas indicadas en el aparato.
- Por su seguridad, no modifique la unidad.
- Renunciamos a cualquier responsabilidad por los daños causados por la incorrecta seguir estas instrucciones.
- Utilizar sólo lámparas de cumplir con la norma CEI 34-92 2001 (código ILCOS).
NB durante la instalación o el reemplazo de las lámparas fluorescentes deben ser llevados a la explotación en el sistema accede a 100% del caudal / potencia durante al menos 100 horas a fin de obtener valores de funcionamiento estable.
- Limpieza de acero se recomienda usar un paño de algodón ligeramente humedecido (no lana) deben evitar los productos que contienen solventes y / o alcohol.

WARNING:
- Die vorliegende Lampe darf nur von dazu befugten Personen installiert und montiert werden.
- Vor jeglichen Eingriffen muss der Stecker ausgezogen werden.
- Nur in innerenräumen installieren und nur in trockenen orten.
- nicht decken sie es mit einem objekt: die temperaturen entwickeln kann feuer verursachen kann.
- Zu ihrer sicherheit nicht modifiziert werden.
- jegliche haftung für durch unsachgemässen gebrauch verursachte schäden wird abgelehnt.
- verwenden sie nur lampen entsprechen CEI 34-92 2001 (Code-ILCOS).
NB während der installation oder den austausch der leuchtstofflampen müssen der beteiligung an dem system zu 100% der stromung / strom für mindestens 100 stunden, um zugriff auf werte von stabilen betrieb zu erhalten gebracht werden.
- Für die reinigung von stahl und wir empfehlen die verwendung von einem baumwolltuch nur feucht (nicht wolle) sind zu vermeiden produkte mit lösungsmitteln und / oder alkohol.

Vesoi
vesoi.com

istruzioni per il montaggio

- 1) fissare a soffitto la staffa di fissaggio "A" con 2 tasselli a pressione (non forniti);
- 2) collegare i conduttori dal soffitto al morsetto "C" sulla staffa di fissaggio "A", rispettando le polarità indicate;
- 3) installare la struttura fissando il coprifilo "B" alla staffa "A" con le viti "G".
- 4) installare la lampadina "L".

n.b. è possibile effettuare piccole regolazioni sulla lunghezza del cavo di alimentazione agendo sul bloccacavo "D" posto sotto il coprifilo "B".

installazione decentramento

- a) fissare al soffitto nel punto desiderato il supporto "S" utilizzando il tassello a pressione in dotazione "T".
- b) installare la fune di tenuta facendola passare prima attraverso il bloccacavo automatico "U" e poi dal foro laterale del supporto "S".
- c) avvitare, fino a bloccarlo, il particolare "U" sul supporto "S", fissandolo definitivamente avvitando il grano di blocco "V".
- d) per accorciare la lunghezza della fune in acciaio esercitare una leggera pressione spingendola verso il supporto "S"; per aumentarne la lunghezza spingere in dentro esercitando una leggera pressione sulla punta di passaggio "P"; basterà rilasciarla per bloccare di nuovo automaticamente la fune di tenuta.

assembly instructions

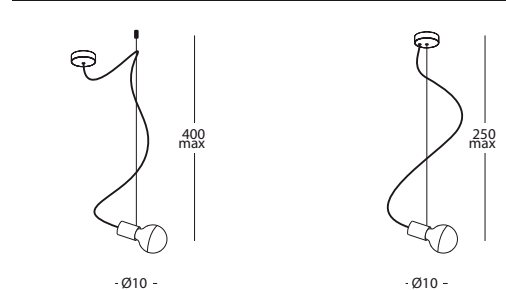
- 1) fit "A" fixing frame to ceiling with two fasteners (not included);
- 2) connect electrical wires from ceiling to "C" terminal block on "A" fixing frame, respecting the indicated connection polarities;
- 3) place "B" frame with canopy to "A" fixing frame with "G" screws;
- 4) install "L" light bulb.

note: use "D" cable holder under "B" cable cover to little settings of power cable's length.

cable-holder installation

- a) fix "S" support to ceiling using "T" included fastener.
- b) place the special steel cable before in "U" jamming cord grip than in "S" support crossing the side hole.
- c) screw "U" particular and block it with "V" slotted grub screw.
- d) to shorten the steel cable, gently press it upward, to lengthen the steel cable, push "P" end of "U" jamming cord grip gently pressing it; when releasing it, the steel cable will be blocked again.

dimensioni/dimensions



ri-cicla questa carta, grazie. please, re-cycle this paper.

grazie per aver scelto un nostro prodotto!

with compliments of vesoi-italia.

tanks you to choose vesoi luminarie!

pendo 80/s3 pendo 100/s5 2013



3E27 max 60w
5E27 max 60w

lampada consigliata / advised bulb:
IAG/C globolux chiara / IAG/C clear globolux
FB fluo compatta \ FB compact fluo

GARANZIA EUROPEA VESOI

la ringraziamo per aver scelto un nostro prodotto.

produciamo apparecchi di illuminazione innovativi ed originali nel design, e siamo da sempre impegnati per migliorare qualità, affidabilità e durata nel tempo, per l'installazione, l'utilizzo e la manutenzione del prodotto la invitiamo a leggere attentamente queste istruzioni.

il consumatore gode dei diritti sanciti dalla direttiva 99/44/ce così come recepiti negli ordinamenti nazionali e questa garanzia non deroga da quelle a norma di legge.

Vesoi garantisce che il prodotto sia privo di ogni tipo di difetto di fabbricazione. La garanzia è valida esclusivamente in Europa. Qualora si presentasse un difetto di fabbricazione si potrà richiedere l'applicazione della garanzia sul prodotto o di uno dei suoi componenti entro due anni dalla data di attivazione alorché:

- il difetto di conformità del prodotto sia denunciato entro due mesi dalla sua scoperta;
- il difetto sia riconosciuto come tale da vesoi, a retailer o rivenditore o da un centro assistenza da quest'ultimo autorizzati.

che cosa fare in caso di difettosità:

- contattate il rivenditore vesoi o il centro di assistenza autorizzato più vicino (per avere queste informazioni consultate il sito www.vesoi.it);
 - fornitegli una nota descrittiva della difettosità;
 - non dimenticate di allegare la prova di acquisto consistente nella fattura o nello scontrino fiscale; in difetto non potremo dar corso alla riparazione o alla sostituzione in garanzia;
 - spedite o consegnate il prodotto difettoso al Rivenditore o al Centro assistenza, se possibile, nell'imballaggio originale e/o comunque in un imballaggio adeguato.
- Vesoi si riserva il diritto di non operare l'intervento in garanzia in assenza della prova di acquisto e nel caso in cui non vengano fornite informazioni sufficienti. Vesoi non garantisce l'integrità e/o il funzionamento delle eventuali lampadine incluse all'apparecchio.

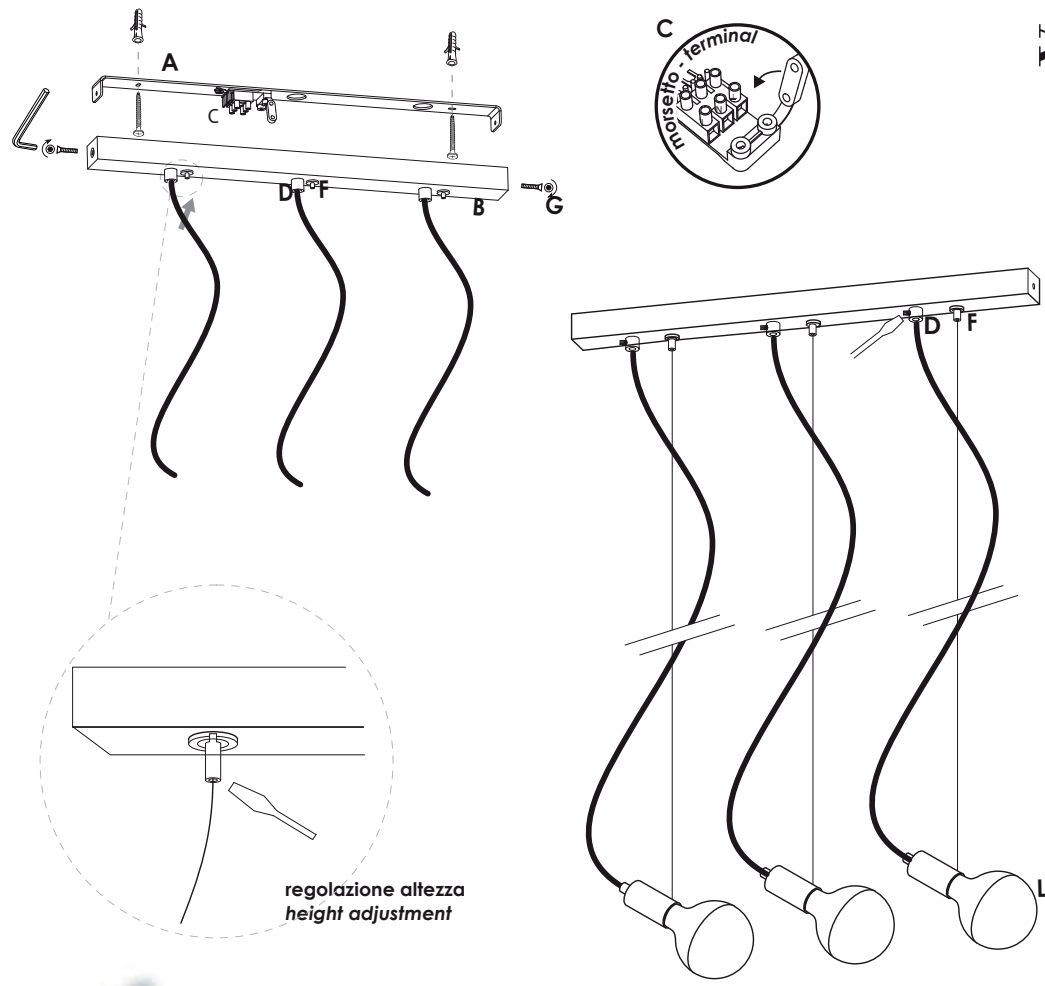
GARANZIA EUROPEA VESOI

Vesoi garantiza que el producto está libre de defectos de fabricación. La garantía es válida sólo en Europa. Si se presentase un defecto de fabricación se podrá pedir reparación o la sustitución del producto o alguno de sus componentes dentro de los dos años a partir de la fecha de activación cuando:

- La falta de conformidad del producto se informó de un plazo de dos meses a partir de su descubrimiento;
- El defecto es reconocido como tal por Vesoi, un distribuidor o un centro de servicio autorizado por ésta.

Qué hacer en caso de deficiencia:

- Vesoi en contacto con el distribuidor o con el centro de asistencia autorizado (para tener esta información visite www.vesoi.it);
 - dar a este último una nota descriptiva del defecto;
 - No lo olvidéis de adjuntar el comprobante de compra que consiste en la factura o en la recepción, de lo contrario no podremos proceder con la reparación o el reemplazo bajo garantía;
 - O bien entregar el aparato al distribuidor o centro de servicio, si es posible en su embalaje original y aún en adecuado.
- Vesoi se reserva el derecho de no operar el intervento como colateral en ausencia de una prueba de compra y si no hay suficiente información o no compatible con el producto.
- Vesoi no garantiza la integridad y / o inclusión de funcionamiento de todos los focos para electrodornados.



attenzione. a friendly reminder. CAUTION

ATTENZIONE
- In caso di dubbio nell'installazione consultare un elettricista.
- Scollegare la rete di alimentazione generale.
- Installare l'apparecchio solo all'interno, in luogo asciutto.
- Non coprire la lampada con nessun oggetto; le temperature che potrebbero svilupparsi potrebbero essere causa d'incendio.
- Non superare la potenza delle lampadine indicata sull'apparecchio.
- Per la vostra sicurezza non modificare l'apparecchio.
- Decliniamo ogni responsabilità per danni causati da un non corretto rispetto di queste istruzioni.
- Usare solo lampadine conformi CEI 34-92 2001 (cod-ILCCOS).

n.b. Alla prima fase di installazione o di sostituzione le lampadine fluorescenti devono essere portate a regime termico a un 100% del flusso/potenza per almeno 100 ore al fine di ottenere valori stabili di funzionamento.

- per la pulizia delle parti in acciaio si consiglia l'uso di un panno in cotone appena umido (non di lana); sono da evitare assolutamente prodotti contenenti solventi e/o alcool.

CAUTION
- If you were in doubt during the installation, contact an electrician.
- Disconnect the mains power switch.
- Install the unit only indoors, in a dry place.
- Does not cover it with any object; the temperatures that might develop may cause fire.
- Do not exceed the maximum wattage of the bulbs indicated on the appliance.
- For your safety do not modify the unit.
- Disclaim any liability for damage caused by improper to follow these instructions.
- Use only the lamp in accordance with CEI 34-92 2001 (code-ILCCOS).

NB during installation or replacement of the lamps fluo must be brought to the holding accessed in the system to 100% of the flow/power for at least 100 hours in order to obtain values of stable operation.

- Or the cleaning of steel we recommend using a cotton cloth slightly moistened (not wool); are avoid products containing solvents and / or alcohol.

ADVERTENCIA
- En caso de duda, consulte a un electricista en la instalación.
- Desconectar el interruptor de encendido.
- Instalar el interior del aparato en un lugar seco.
- No lo cubra con ningún objeto; las temperaturas que se pueden desarrollar pueden causar un incendio.
- No exceda la potencia de las lámparas indicadas en el aparato.
- Por su seguridad, no modifique la unidad.
- Renunciamos a cualquier responsabilidad por los daños causados por la incorrecta seguir estas instrucciones.
- Utilizar sólo lámparas de cumplir con la Norma CEI 34-92 2001 (código ILCCOS).

NB durante la instalación o el reemplazo de las lámparas fluorescentes deben ser llevados a la explotación en el sistema accede a 100% del caudal / potencia durante al menos 100 horas a fin de obtener valores de funcionamiento estable.

- Limpieza de acero se recomienda usar un pano de algodón ligeramente humedecido (no lana) deben evitar los productos que contienen solventes y / o alcohol.

WARNING
- Die vorliegende Lampe darf nur von dazu befugten Personen installiert und montiert werden.
- Vor jeglichen Eingriffen muss der Stecker ausgezogen werden.
- Nur in Innenräumen installieren und nur in trockenen Orten.
- Nicht Glühbirnen mit höherer Leistung benutzen, als auf der Etikette, die auf der fassung klebt, angegeben.
- Zu Ihrer Sicherheit nicht modifiziert werden.
- Jegliche Haftung für durch unsachgemässen Gebrauch verursachte Schäden wird abgelehnt.
- Verwenden Sie nur Lampen entsprechen CEI 34-92 2001 (Code-ILCCOS).

NB während der Installation oder den Austausch der Leuchtstofflampen müssen der Beteiligung an dem System zu 100% der Strom / Strom für mindestens 100 Stunden, um Zugriff auf Werte von stabilen Betrieb zu erhalten gebracht werden.

- Für die Reinigung von Stahl und wir empfehlen die Verwendung von einem Baumwolltuch nur feucht (nicht Wolle) sind zu vermeiden Produkte mit Lösungsmitteln und / oder Alkohol.

istruzioni per il montaggio

- 1) fissare a soffitto la staffa di fissaggio "A" con 2 tasselli a pressione (non forniti!);
- 2) collegare i conduttori dal soffitto al morsetto "C" sulla staffa di fissaggio "A", rispettando le polarità indicate;
- 3) installare la struttura fissando il coprifilo "B" alla staffa "A" con le viti "G".
- 4) installare la lampada "L".

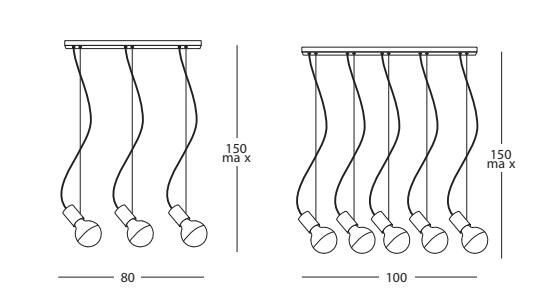
n.b. è possibile effettuare piccole regolazioni sulla lunghezza dei cavi di alimentazione agendo sui bloccacavi "D" e sui bloccacavi automatici "F" per i cavi di tenuta posti sotto il coprifilo "B".

assembly instructions

- 1) fit "A" fixing frame to ceiling with two fasteners (not included).
- 2) connect electrical wires from ceiling to "C" terminal block on "A" fixing frame, respecting the indicated connection polarities.
- 3) place "B" frame with canopy to "A" fixing frame with "G" screws.
- 4) install "L" light bulb.

note: cave make minor adjustments to the length of the power cables are acting clamps "D", and "F" on automatic cable sealing for cables placed under the architrave "B".

dimensioni/dimensions



ri-cicla questa carta, grazie. please, re-cycle this paper.

